

**F**

**Mode d'emploi et entretien pour l'utilisateur** «Contient déclaration de conformité CE»  
Traductions d'instructions de service originales – Juillet 2019

## **Machine de sciage**

### **Serie: KATANA 700**



**Mod.:**

**K70.100**

**K70.101**

**K70.102**



Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine





# Indice

<b>1</b>	<b>INFORMATIONS GÉNÉRALES.....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>INFORMATIONS TECHNIQUES.....</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ .....</b>	<b>10</b>
<b>4</b>	<b>MANUTENTION ET INSTALLATION .....</b>	<b>11</b>
<b>5</b>	<b>RÉGLAGES ET MISE AU POINT .....</b>	<b>14</b>
<b>6</b>	<b>USAGE ET FONCTIONNEMENT .....</b>	<b>15</b>
<b>7</b>	<b>MAINTENANCE DE LA MACHINE .....</b>	<b>18</b>
<b>8</b>	<b>GUIDE DE RECHERCHE DES PANNES .....</b>	<b>21</b>
<b>9</b>	<b>REPLACEMENT DES PIÈCES .....</b>	<b>22</b>

# 1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

---

**Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la machine (1)**

## 1.1. OBJECTIFS DU MANUEL

Ce manuel a été rédigé par le Fabricant et constitue une partie intégrante de la machine. Toutes les informations qui y sont fournies s'adressent à des utilisateurs professionnels (2).

**Le personnel chargé de l'entretien doit être qualifié et responsable des risques liés aux opérations de entretien.**

Pour une recherche rapide des thèmes abordés dans le présent mode d'emploi, consulter le sommaire descriptif.

Le mode d'emploi définit le but pour lequel la machine a été conçue et contient toutes les informations nécessaires à une utilisation appropriée et en sécurité.

Les images sont fournies à titre d'exemple.

Même si la machine en votre possession diffère de celles illustrées dans le présent document, la sécurité et les informations sur elles sont absolument garanties.

Le constructeur, dans le but d'une politique de développement et de mise à jour continue du produit, pourra modifier la machine sans préavis.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de modifications effectuées sur la machine par l'utilisateur même.

Les parties du texte mises en évidence en gras et précédées par les symboles suivants revêtent une importance significative.

---

(1) La définition machine remplace la dénomination commerciale à laquelle fait référence ce mode d'emploi (voir page de couverture).

(2) Il s'agit des personnes habilitées à utiliser la machine et possédant des compétences spécifiques dans le secteur pour lequel la machine doit être utilisée.



**DANGER – ATTENTION :** indique la présence de dangers imminents susceptibles de provoquer des blessures graves ; il est donc nécessaire d'être extrêmement prudent



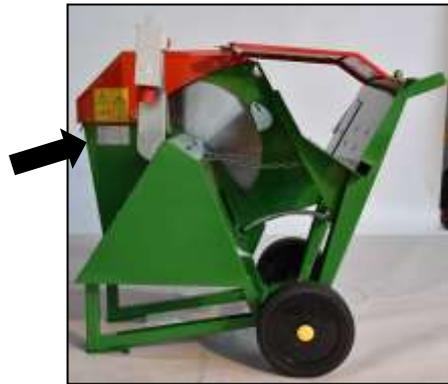
**PRÉCAUTION – AVERTISSEMENT :** indique qu'il est nécessaire d'adopter des comportements appropriés afin d'éviter tout accident ou dommages matériels.



**IMPORTANT :** indications techniques d'une certaine importance

## 1.2. IDENTIFICATION FABRICANT ET MACHINE

- A) Identification fabricant.
- B) Modèle de la machine.
- C) Numéro de série.
- D) Année de construction.
- E) Masse de la machine.
- F) Tension alimentation électrique (Volt).
- G) Fréquence alimentation électrique (Hertz).
- H) Puissance totale installée (kW).
- I) Tours maxi autorisés (t/mn) lame-disque.
- J) Tours maxi autorisés (t/mn) pour PdT.
- K) Diamètre maxi lame.
- L) Diamètre trou lame.



**IMPORTANT: Ces données devront être à chaque fois précisées au constructeur à l'occasion de toute demande d'informations, de pièces de rechange, etc.**

<b>A</b> —		RICCA ANDREA & C. s.n.c.		CE	
		Via Vecchia di Cuneo, 45 / bis - 12022 BUSCA (CN) ITALY			
		KREISSÄGEN - TAGLIATRONCHI			
<b>B</b> —	MODELL MODELLO	<input type="text"/>	SERIENUMMER MATRICOLA	<input type="text"/>	<b>C</b> —
<b>D</b> —	BAUJAHR ANNO	<input type="text"/>	GEWICHT MASSA	Kg	<b>E</b> —
<b>F</b> —	TECHNISCHE DATEN DATI TECNICI	V	Hz	Kw	<b>H</b> —
<b>I</b> —	HÖCHSTDREHZAHL GIRI MAX	rpm	HÖCHSTDREHZAHL GIRI MAX PTO	rpm	<b>J</b> —
<b>K</b> —	SÄGEBLATT MAX Ø Ø LAMA MAX	mm	BÖHRUNG Ø Ø FORO	mm	<b>L</b> —
					<b>G</b> —

## 1.3. DOCUMENTATION JOINTE

La documentation suivante constitue une partie intégrante du présent mode d'emploi:

- Déclaration CE de conformité.
- Certificat de garantie.

## 2 INFORMATIONS TECHNIQUES

### 2.1. DESCRIPTION GÉNÉRALE DE LA MACHINE

Le banc de scie est une machine conçue et fabriquée pour effectuer la coupe transversale de troncs de bois et autres matériaux similaires au bois.

Ne jamais travailler matériaux autres que le bois comme le métal, matières plastiques ou en caoutchouc.



**La machine doit être manœuvrée par un opérateur spécialisé et formé à l'usage de la machine.**

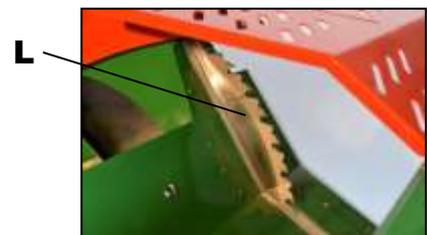
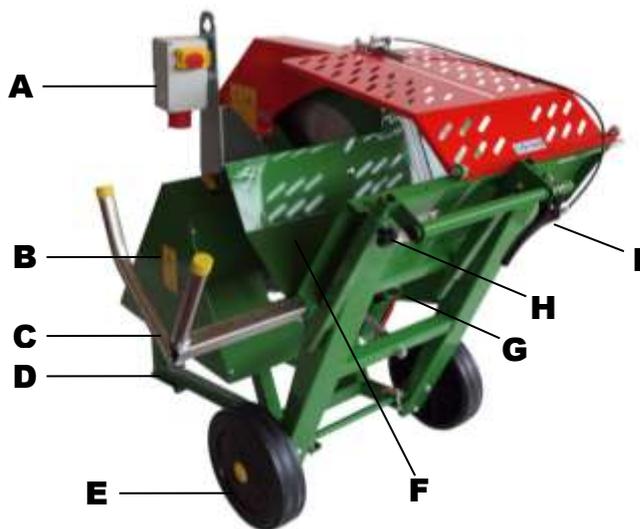


**Les mineurs de 18 ans peuvent utiliser la machine que pour formation professionnelle et sous surveillance.**

**Ne jamais travailler deux personnes à la fois.**

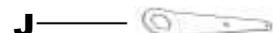
### 2.2. PARTIES PRINCIPALES

- A) **Commande électrique.**
- B) **Déplacement lame;** composée d'un réducteur à renvoi d'angle et d'une courroie de transmission.
- C) **Appuy-troncs latéral;** pour soutenir les troncs de grande dimension.
- D) **Châssis;** structure soudée en tôle et tubes.
- E) **Roues** pour courts trajets.
- F) **Alimentateur troncs latéral (structure à bascule);** sert à soutenir les troncs de grande dimension (rabattable).
- G) **Système de blocage** pour porte-troncs basculant.
- H) **Verrouillage** pour ajuster la hauteur de la poignée.
- I) **Levier** permettant de déverrouiller la bascule.
- J) **Outil;** lame à disque.



#### 2.2.1. Equipement

- K) Clef pour blocage arbre porte-lame.
- L) Clef fixe de 36 mm, nécessaire au démontage et remontage lame à disque



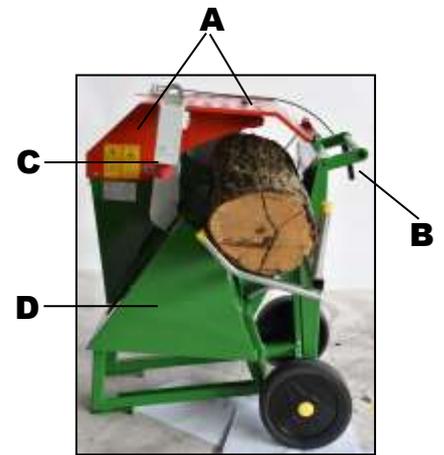
## 2.3. DISPOSITIFS ET SYMBOLES DE SÉCURITÉ

### Dispositifs de sécurité



**DANGER – ATTENTION: Il est interdit et dangereux d'éliminer les dispositifs de sécurité.**

- A) Interrupteur avec bobine de déclenchement.
- B) Levier pour déverrouiller la bascule.
- C) Carter en tôle pour protéger la lame.
- D) Carter en tôle pour protéger les organes de transmission.



### Symboles de sécurité

#### 1) Attention

Lire le mode d'emploi avant de procéder à tout type d'intervention sur la machine (couleur noir sur fond jaune).

#### 2) Danger

Lame en rotation (couleur noir sur fond jaune).

#### 3) Danger

Contrôler que la lame soit complètement arrêté avant de s'en approcher.

#### 4) Danger

Tension électrique (couleur noir sur fond jaune).

#### 5) Obligation

Porter des casques protection auditives (couleur blanc sur fond bleu).

#### 6) Obligation

Porter des lunettes de protection (couleur blanc sur fond bleu).

#### 7) Obligation

Porter des chaussures de sécurité (couleur blanc sur fond bleu).

#### 8) Graissage – Lubrification



## 2.4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Description K70.100

Diamètre lame	∅ 600 mm
Diamètre trou lame / alésage	30 mm
Épaisseur lame	3 – 4,5 mm
Diamètre maxi tronç	∅ 230 mm
Diamètre mini tronç	∅ 70 mm
Vitesse rotation lame	max 1600 g/min
Puissance moteur	2,2 kW (3 Hp)
Poids – masse	130 kg
Dimensions (machine fermée)	Largeur 80 x Longueur 95 x Hauteur 115 cm

### Description K70.101 / K70.102

Diamètre lame	∅ 700 mm
Diamètre trou lame / alésage	30 mm
Épaisseur lame	3 – 4,5 mm
Diamètre maxi tronç	∅ 280 mm
Diamètre mini tronç	∅ 70 mm
Vitesse rotation lame	max 1400 g/min
Puissance moteur 230 V	2,2 kW (3 Hp)
Puissance moteur 400 V	3,7 kW (5 Hp)
Poids – masse	142 ÷ 133 kg
Dimensions (machine fermée)	Largeur 80 x Longueur 95 x Hauteur 115 cm

**IMPORTANT : utiliser uniquement les lames fabriquées conformément à la Directive EN 847-1 :1997.**

### Niveau de bruit

98 dB

Niveau de puissance acoustique.

Niveau de pression acoustique lorsque l'opérateur est en position normale.

## 3 INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

---

### 3.1. NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



**IMPORTANT : lire attentivement le mode d'emploi en ce qui concerne l'usage et l'entretien avant de procéder aux opérations de démarrage, emploi et entretien.**

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages à personnes ou biens matériels suite à un non-respect des normes de sécurité.



**PRÉCAUTION – AVERTISSEMENT : interpréter attentivement les panneaux de sécurité accrochés sur la machine et en respecter les consignes.**



**IMPORTANT : avant de mettre en fonction la machine, contrôler le bon fonctionnement de tous les organes de commande et en mouvement.**

### 3.2. NORMES DE SÉCURITÉ PORTANT SUR L'UTILISATION ET LE RÉGLAGE

- 1) La machine doit toujours être utilisée sur une surface plane et dégagée.
- 2) Le lieu d'utilisation de la machine doit toujours être ouvert mais à l'abri des intempéries.
- 3) Il est strictement interdit à l'utilisateur et/ou à l'opérateur d'utiliser la machine à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- 4) Ne jamais travailler sur la machine lorsque les dispositifs de sécurité ont été désactivés ou ils ne sont pas fonctionnants.
- 5) Ne jamais travailler sur la machine lorsque les dispositifs de sécurité ont été désactivés ou fonctionnent mal.
- 6) Interdire l'accès à la machine (surtout enfants ou handicapés) lorsque celle-ci est au travail.
- 7) Ne jamais utiliser de lames endommagées ou usées.
- 8) Ne jamais aiguiser à la main les lames, cette opération aurait pour conséquence de déséquilibrer les lames mêmes.
- 9) Toujours utiliser des vêtements de travail gants, chaussures de sécurité, protections anti-poussière, lunettes, casques antibruit et tout autre équipement de protection individuelle prévu par les normes pour la prévention des accidents en vigueur.
- 10) Ne jamais laisser la machine sans surveillance lorsqu'elle est en fonction.
- 11) Ne jamais utiliser la machine comme moyen de transport.
- 12) La machine doit être munie de dispositifs de signalisation et d'éclairage appropriés en cas d'utilisation et de transport sur le réseau routier.
- 13) La machine ne doit pas être utilisée prêt d'environnements explosifs.
- 14) Ne jamais porter de vêtements qui peuvent se coincer dans les organes en mouvement.
- 15) Ne jamais utiliser la machine en dehors de la zone de travail, prévue frontalement au panier porte-tronc.
- 16) Ne jamais utiliser la machine de sciage pour couper des troncs au diamètre inférieur à 70 mm ou supérieur à 280 mm.
- 17) En cas d'inconvénients sur la machines, l'arrêter immédiatement et débrancher l'alimentation.

### 3.3. NORMES DE SÉCURITÉ POUR L'ENTRETIEN

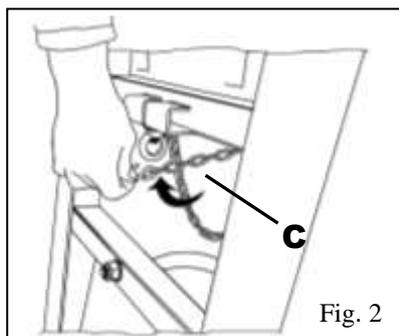
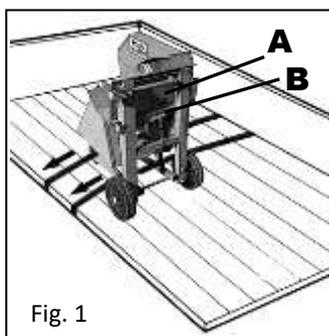
- 1) **Avant d'effectuer toute opération sur la machine, attendre que la lame à disque soit arrêté, puis arrêter la prise de force et débrancher l'alimentation.**
- 2) **Vérifier tous les jours que le temps de freinage de l'outil soit inférieur à 10 s.**
- 3) Ne jamais permettre à des personnes non autorisées de réparer ou d'effectuer l'entretien ou encore d'effectuer tout genre d'intervention sur la machine.
- 4) L'entretien extraordinaire et la réparation doivent être effectuées par des centres de réparation conformément équipés et autorisé par le fabricant.
- 5) L'entretien de la commande électrique doit être effectué par un électricien professionnel autorisé par le constructeur.

## 4 MOUVEMENT ET INSTALLATION

### 4.1. TRANSPORT

Si la machine doit être transportée par camion ou autre moyen de transport, elle doit être fixée sur celui-ci tel qu'illustré dans l'image 1.

Le support latéral (A) doit être inséré en position de transport et bloqué par le pivot (B). (Image 1)  
Afin d'éviter tout mouvement indésirable, bloquer le support porte-tronc oscillant en utilisant la chaîne et le crochet prévu à cet effet (C). (Image 2)



**DANGER – ATTENTION : La machine doit être fixée en manière bien sûre.**

### 4.2. CHARGEMENT ET DÉCHARGEMENT

Enlever les dispositifs de fixation pour le transport.



**DANGER – ATTENTION: Toute opération de levage et de manutention doit être effectuée à l'aide de moyens appropriés et par un personnel qualifié. Avant de procéder au levage, contrôler qu'aucun objet n'est susceptible de se détacher de la machine accidentellement et que personne ne se trouve à proximité de la machine.**

La machine doit être levée uniquement à l'aide d'un dispositif de levage doté de crochet homologué et en l'accrochant au point prévu à cet effet indiqué par le pictogramme. (Image 3)

Toujours utiliser un système de levage approprié possédant une capacité supérieure au poids de la machine comme indiqué dans le tableau page 9.



### 4.3. DÉPLACEMENT COURT DE LA MACHINE



**ATTENTION:**

**Avant de procéder à tout mouvement, assurez-vous que la lame est parfaitement immobile et protégée par le capot.**

**Le porte-bûches inclinable doit être fermé en position de transport.**

Pour déplacer la machine, utiliser la rallonge de soutien des troncs (Image 4).

Toujours se diriger vers l'avant en saisissant fermement la rallonge.



#### 4.4. INSTALLATION MACHINE

Placer la machine sur le lieu de travail prévu tout en tenant compte de son encombrement et de celui des pièces à travailler (Image 5). L'endroit choisi doit être un espace ouvert (non clos).

Le sol, au cours de toute opération de ou avec la machine, doit être uniforme et plat de sorte à assurer à la machine et à l'opérateur une stabilité maximale.

Ne jamais travailler lorsque les conditions climatiques environnementales sont défavorables (obscurité, pluie, etc...).

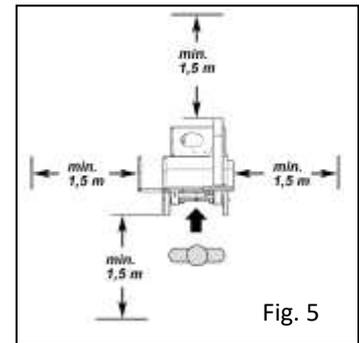


Fig. 5

**IMPORTANT : Contrôler la présence d'un dispositif d'extinction d'incendie en proximité de la machine avant de la utiliser.**

**La machine ne peut être manœuvrée que par un seul opérateur à la fois positionné frontalement par rapport à la machine. (Image 5)**

**La zone de travail doit être bien éclairée et doit disposer d'une prise de courant en proximité, si possible.**

Monter le support avec l'interrupteur à l'endroit indiqué (Image 6) et serrer les vis.

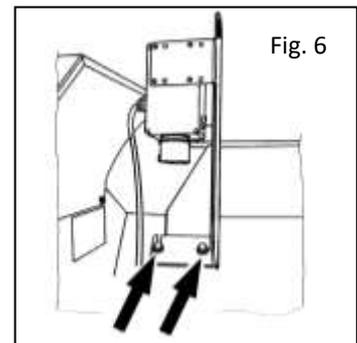


Fig. 6

#### 4.5. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



**IMPORTANT: le système électrique doit être approprié à la puissance requise de la machine.**

Assurez-vous que le système électrique utilisé a un disjoncteur de 30 mA.

Vérifier que la tension et la fréquence du réseau électrique correspondent aux valeurs de la machine (voir les valeurs sur la plaque d'identification).

Utiliser un câble conforme aux normes en vigueur, section  $\varnothing 2 \text{ mm}^2$  et longueur maximale m 25.

S'assurer qu'un RCD (dispositif à courant résiduel) soit utilisé chaque fois que la machine est branchée à une ligne électrique.

Démarrer le moteur et vérifier que le sens de rotation de la lame soit comme indiqué sur l'image 7.

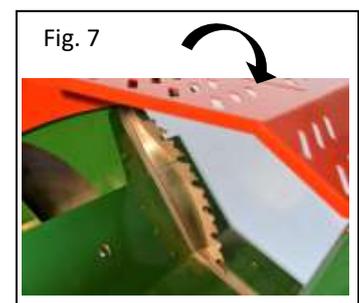
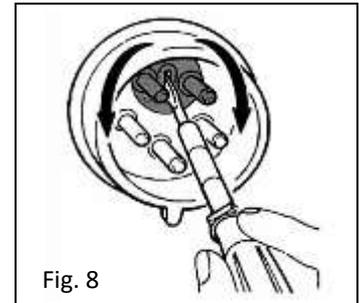


Fig. 7

La machine est équipée d'une prise de courant spéciale à cinq pôles pour le modèle 400 V et bipolaire pour le modèle 230 V. Le dispositif permet d'inverser la phase de la prise mâle (sur le modèle 400 V uniquement) avec un tournevis sans démonter la prise femelle. (Image 8)



	HP 3 (monophasé)	HP 5 (triphase)	HP 5 (triphase)
Tension	230 V	400 V	230 V
Fréquence	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Puissance	2,2 kW	3,7 kW	3,7 kW
Ampères absorbées	13,3 A	8,5 A	14,5 A
Tours moteur	2850 tours	2850 tours	2850 tours

Avant d'effectuer toute opération sur la machine, attendre que la lame à disque soit arrêtée, et débrancher l'alimentation.

Vérifier tous les jours que le temps de freinage soit inférieur à 10 secondes.

Ne jamais permettre à des personnes non autorisées de réparer ou d'effectuer l'entretien ou encore d'effectuer tout genre d'intervention sur la machine.

L'entretien extraordinaire et la réparation doivent être effectués par des centres de réparation convenablement équipés et agréés par le constructeur.

L'entretien de la commande électrique doit être effectué par un électricien professionnel autorisé par le constructeur.

## 5 RÉGLAGES ET MISE AU POINT

### 5.1. MONTAGE APPUI LATÉRAL

Retirez l'alimentateur latéral de la position de transport (court) et le placer dans la position de travail (A), et la goupille (B) doit verrouiller le même. (Image 9)

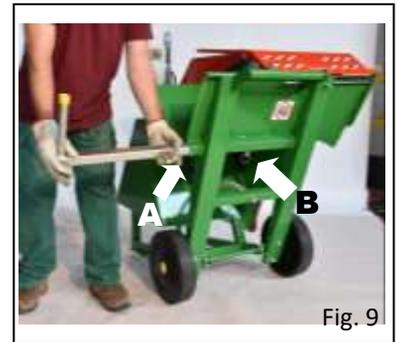


Fig. 9

### 5.2. CONTRÔLE DU TEMPS DE FREINAGE

La machine est équipée d'un dispositif qui permet le freinage de la lame en 10 secondes maximum (contrôler cette fonction avant de commencer le travail).



**DANGER – ATTENTION: ne pas utiliser la machine si le dispositif de freinage est inefficace.**

#### Essai de contrôle

Pour contrôler le temps de freinage, il convient de procéder comme suit :

- 1) démarrer la machine et laisser l'outil atteindre la vitesse maximale de rotation;
- 2) éteindre la machine à l'aide du bouton d'arrêt;
- 3) vérifier avec un chronomètre que le temps d'arrêt soit inférieur à 10 secondes. (Image 10)

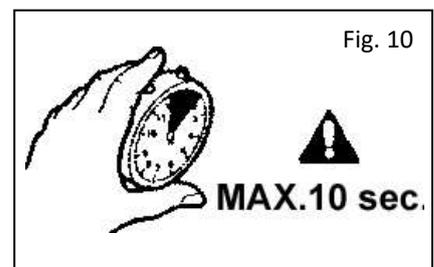


Fig. 10

Contactez le service client si le dispositif de freinage ne fonctionne pas correctement.

## 6 USAGE ET FONCTIONNEMENT

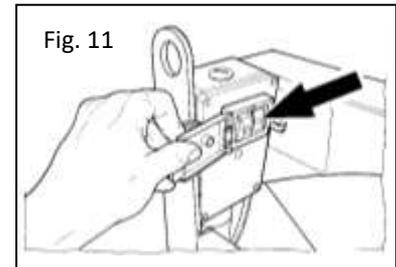
### 6.1. COMMANDE ÉLECTRIQUE

#### A – Interrupteur de commande

Démarre et arrête le moteur. Il agit également en tant que disjoncteur en cas de surtension.

I – Démarre le moteur (bouton vert).

O – Arrête le moteur et actionne le frein (bouton rouge).



#### AVERTISSEMENT:

**Après avoir éteint la machine, attendez quelques minutes (au moins 2 à 3 minutes) avant de la redémarrer. Cela évite d'endommager le moteur électrique.**

**Ne pas effectuer cette opération trop fréquemment!**

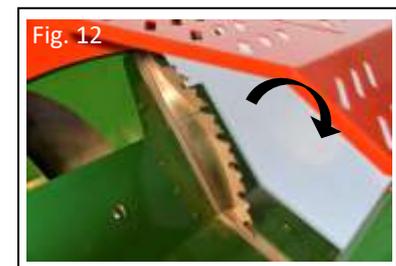
#### 6.1.1. Démarrage de la machine

Ne pas permettre l'utilisation de la machine aux personnes non formées ni autorisées à l'usage.

Vérifier que le branchement électrique soit correct (section « Branchement électrique »).

Appuyer sur le bouton vert. (I)

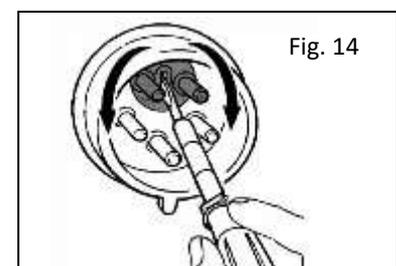
Contrôler le sens de rotation de la lame et que la protection de la machine grâce aux carters fixes et amovibles soit totale. (Image 12)



Pour le modèle K70.101 (moteur EL 230 V), immédiatement après avoir appuyé sur le bouton vert, il est nécessaire de maintenir enfoncé le bouton sous la boîte noire montée sur le moteur (Image 13) jusqu'à ce que la lame ait atteint la vitesse de rotation maximale.

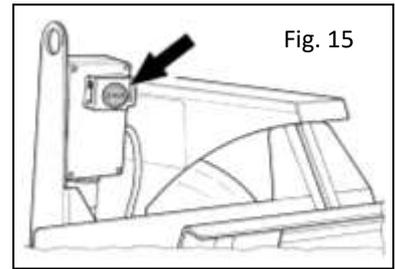


Inverser la phase sur les modèles 400 V si nécessaire. (Image 14).



### 6.1.2. Arrêt de la machine

Appuyer sur le bouton rouge (0) pour arrêter le moteur et actionnez le frein. (Image 15)



**DANGER – ATTENTION:** en cas de danger, appuyer directement sur le bouton d'arrêt ou sur le couvercle rouge pour arrêter immédiatement le moteur.

### 6.1.3. Isolation de la machine des sources d'énergie

L'opérateur est tenu à débrancher la machine des sources d'énergie avant d'effectuer toute opération d'entretien.

Débrancher la prise d'alimentation électrique. (Image 16)



**AVERTISSEMENT:**  
Attendez que la lame s'arrête complètement avant toute opération.

## 6.2. UTILISATION DE LA MACHINE DE SCIAGE

Toujours monter l'alimentateur latéral. (Image 17)



Régler la longueur de coupe souhaitée. (Image 18)



Réglez la poignée en dévissant les deux vis de verrouillage montées à l'avant de la bascule. (Image 19)



Soulevez la poignée à la hauteur souhaitée. (Image 20)

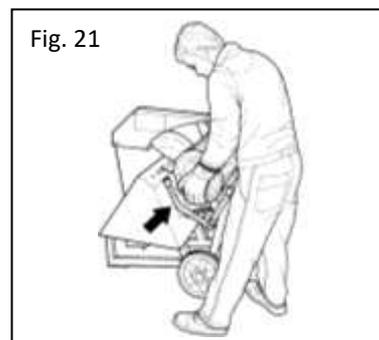
Resserrez les deux vis en vous assurant que la structure est sans jeu.



Les opérations de coupe doivent toujours être exécutées dans des conditions de sécurité maximales et par une seule personne à la fois!

Les dimensions et la forme de la pièce à couper doivent permettre toujours son positionnement de façon solide et en sécurité avant, pendant et après la coupe. Faire attention en cas de pièces déformées. Un seul tronc doit être positionné à la fois. L'enlèvement des pièces de bois résiduelles de la bascule doit survenir après l'arrêt de la machine et une fois la source d'alimentation débranchée.

Placez la bûche dans la structure basculante. (Image 21)



**AVVERTISSEMENT:**

**La pièce à couper doit toujours demeurer sur le côté droit de la machine.** (Image 18)

Tenez la poignée de l'action à deux mains.

Avec votre main droite, appuyez sur le levier de dégagement et poussez simultanément la bascule vers l'avant pour effectuer la coupe. (Image 22).



**AVVERTISSEMENT:**

Pendant la coupe, il est possible de maintenir le levier enfoncé ou de le relâcher.

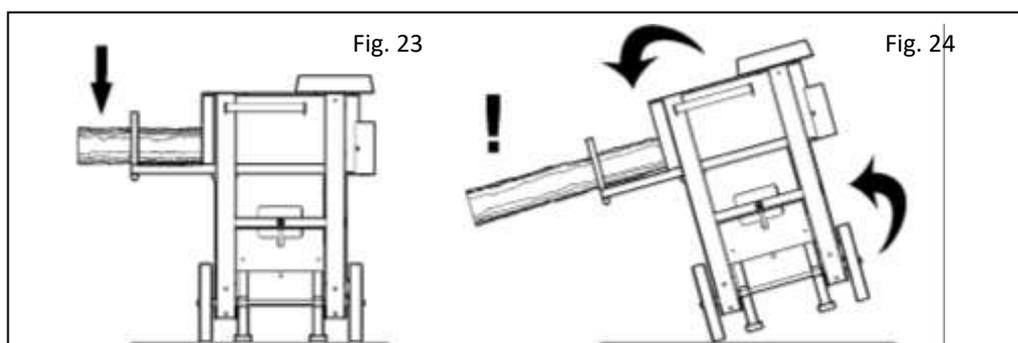
Une fois le travail de coupe terminé, accompagnez toujours avec la main le retour de la structure basculante et des morceaux de bois jusqu'à l'ouverture totale de la même.



**Afin de tenir le seuil d'attention de haut niveau, il est impératif de faire des pauses.**



**DANGER – ATTENTION : Toute charge éventuelle supérieure à 70 kg concentrée sur l'extrémité de l'alimentateur peut provoquer le basculement de la machine. (Image 24)**



## 7 ENTRETIEN DE LA MACHINE



**DANGER – ATTENTION : Attendre que l'outil soit à l'arrêt. L'entretien ordinaire doit être effectuée lorsque la machine est arrêtée. Les réparations doivent être effectuées par des centres de réparation équipés et autorisés.**



**IMPORTANT : Toujours utiliser des pièces de rechange originales. En effet, l'utilisation de pièces non originales, non seulement rend la garantie caduque, mais peut aussi compromettre le bon fonctionnement de la machine, la sécurité et sa durée.**

### 7.1. ENTRETIEN DE LA MACHINE

Procéder à un nettoyage de la machine à la fin de chaque journée de travail en utilisant un jet d'air et un chiffon propre et sec.

Ne jamais utiliser de jets d'eau, essence ou solvants pour nettoyer la machine.

### 7.2. TABLEAU ENTRETIEN

DESCRIPTION	OPÉRATION	FRÉQUENCE (HEURES)
Vis	Contrôle général du blocage	50
Courroies	Contrôle tension (la 1 <sup>ère</sup> fois après 4 heures)	100
Soutien lame	Graissage	50
Temps de freinage	Contrôle quotidien	Contrôle quotidien

### 7.3. COURROIES DE TRANSMISSION - RÉGLAGE

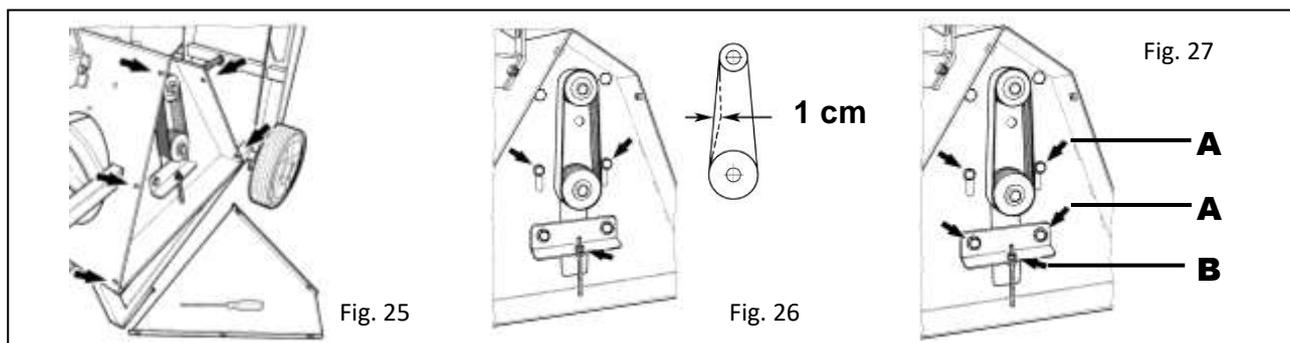
- Démontez les carters. (Image 25)
- Contrôlez la tension de la courroie. (Image 26)

Si nécessaire, augmenter le niveau de tension comme suit: (Image 27)

- desserrez les vis latérales de blocage. **(A)**
- Agissez ensuite sur les vis de réglage **(B)** jusqu'à atteindre une tension optimale de 1 cm environ de flexion et avec une force d'environ 10 kg. (Image 26)

Resserrez les vis de blocage. **(A)**

Remontez les carters qui ont été enlevés précédemment. (Image 25)



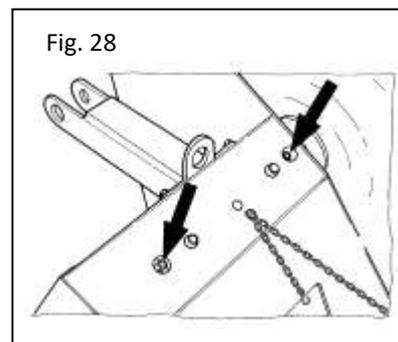
**DANGER – ATTENTION: la tension de la courroie conditionne le temps d'arrêt de l'outil ; il est donc nécessaire de vérifier régulièrement la tension de la courroie pour une utilisation correcte et pour des raisons de sécurité.**

### 7.4. SUPPORT LAME- GRAISSAGE

À l'aide d'une pompe, pomper du graisse une fois à travers les graisseurs. (Image 28)

Produits conseillés: graisse pour roulement, type SAE EP 0.

Effectuer cette opération environ toutes les 50 heures d'utilisation.



### 7.5. ENTRETIEN DE LA STRUCTURE BASCULANTE PORTE-BUCHES

Effectuez le graissage des charnières de la structure basculante toutes les 500 heures d'utilisation.

### 7.6. MISE A LA CASSE ET DESTRUCTION

La machine en question ne demande aucune précaution particulière lors de sa mise à la casse, parce qu'elle ne présente aucun composant toxique et possède un aménagement stable. Il suffira de la débrancher de la prise électrique et de démonter la lame. De cette façon, tous les risques seront limités.

Consigner les différentes parties de la machine à des centres de récolte agréés en séparant les pièces métalliques de celles en plastique ou en caoutchouc.

## **7.7. STOCKAGE HIVERNAL**

Pour un bon stockage de la machine, soit pour des longues périodes d'inactivité, procédez comme suit :

- Lavez soigneusement la machine de façon à éliminer la sciure, poussière, etc... éventuellement présente sur la machine même.
- Graissez toutes les parties amovibles de façon à éviter l'éventuelle formation de rouille.
- Recouvrez la machine à l'aide d'une bâche.
- Posez la machine sur un sol compact et plat, de préférence sur des planches de bois de façon à l'isoler et la protéger contre l'humidité provenant du sol et contrôlez bien la stabilité effective de la machine même.

Si le stockage de la machine n'est pas prévu pour de longues périodes, il suffira de suivre uniquement le dernier point de la liste ci-dessus.

## **7.8. MISE EN SERVICE DE LA MACHINE APRÈS PÉRIODE D'HIVERNAGE**

Après le stockage hivernal, la machine nécessite des opérations suivantes avant de pouvoir être réutilisée:

- Effectuez un contrôle visuel de la peinture de façon à détecter l'éventuelle présence de rouille sur des parties de la machine même. En cas de présence de rouille, éliminez-la immédiatement et repeignez la partie en question.
- Effectuez un graissage soigneux de la machine.
- Contrôler que les branchements électriques du moteur ne soient endommagés, contrôler soigneusement l'intégrité des câbles électriques, en cas de détérioration de matériaux isolants les remplacer immédiatement.
- Contrôlez la tension de la courroie, le serrage des vis de fixation des différentes protections et le bon fonctionnement du système d'arrêt de la bascule.

<b><i>Inconvénients</i></b>	<b><i>Causes</i></b>	<b><i>Remèdes</i></b>
Le réducteur ne démarre pas	La lame est bloquée	Éliminer la cause du blocage Contrôler que le déchargement du carter sous le plan ne soit pas bouché, au cas où il y aurait une obstruction arrêtez la machine en la débranchant et à l'aide d'un bâton ou d'un objet similaire et enlever l'obstacle
L'interrupteur ne marche pas	Aucune alimentation électrique	Vérifiez l'interrupteur principal de la maison, vérifiez les connexions de la prolongation
	L'interrupteur thermique est actionné	Attendre que le moteur ait refroidi
La lame ne tourne pas	Les écrous de fixation se sont desserrés	Resserrez-les
	La courroie de transmission glisse	Retendre la courroie
La coupe se fait avec difficulté	L'outil est mal aiguisé	Changer la lame ou l'aiguiser

## 9 REMPLACEMENT DES PIÈCES



**DANGER – ATTENTION :** Tout remplacement de pièces doit être réalisé avec lorsque la machine est arrêtée. Les opérations d'entretien extraordinaire et les réparations doivent être effectuées par des centres de réparation équipés et autorisés.



**DANGER – ATTENTION :** Ne jamais permettre à des personnes non autorisées de réparer ou d'effectuer l'entretien ou encore d'effectuer tout genre d'intervention sur la machine.



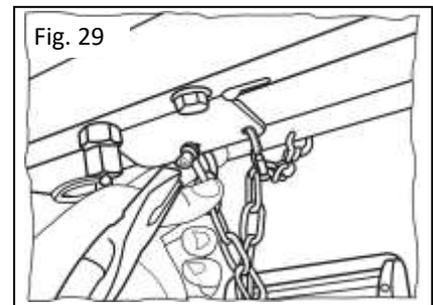
**DANGER – ATTENTION :** Les opérations d'entretien extraordinaire et les réparations doivent être effectuées par des centres de réparation équipés et agréés.

### 9.1. REMPLACEMENT DE LA LAME

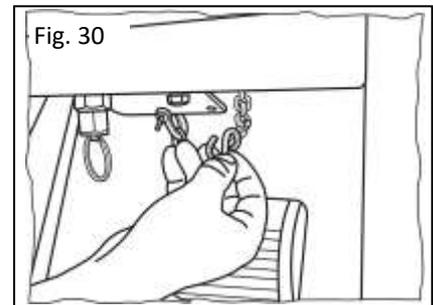


**DANGER – ATTENTION :** Les lames sont coupantes ! Utilisez des gants de protection.

Débloquer le l'étrier avec une pince et démontez-le. (Image 29)



Décrocher la chaîne (Image 30) qui bloque la structure basculante aussi du côté du crochet à S.



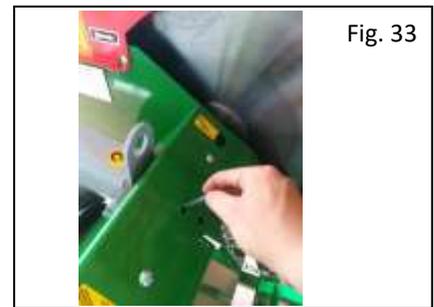
Déverrouillez et retirez la couverture supérieur en desserrant les vis (sans les retirer) avec le tournevis fourni. (Image 31)



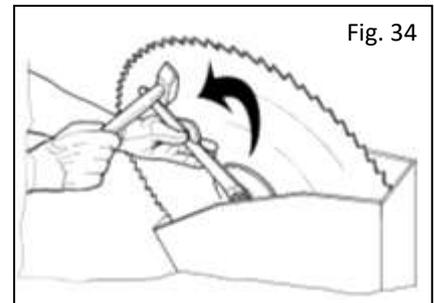
Soulevez et inclinez la couverture supérieur avec le cadre d'action jusqu'à ce qu'ils reposent sur le sol. (Image 32)



Verrouillez l'arbre en insérant la goupille dans le trou indiqué.  
(Image 33)



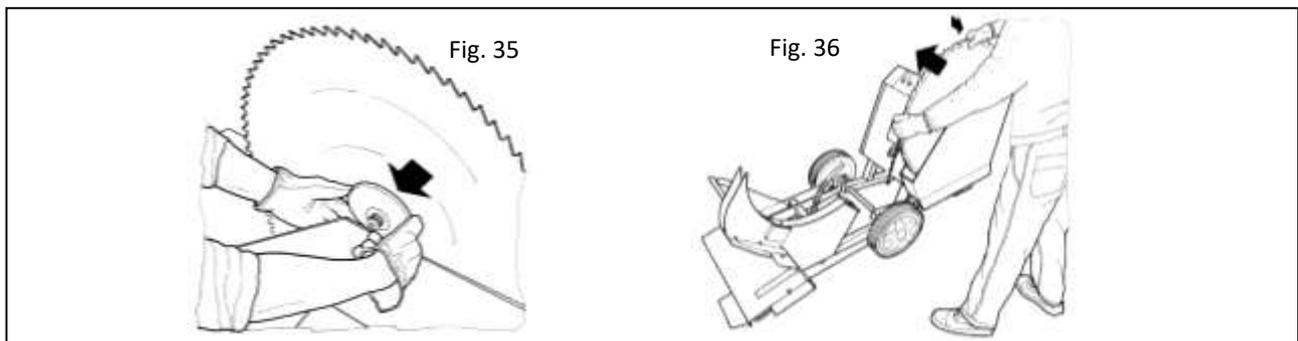
Avec la clé en dotation, desserrez le contre-écrou puis l'écrou de blocage de la bride. (Image 34)



**INFORMATION :**

**Il Le filetage de l'écrou étant vers à droite, il doit être dévissé en tournant en sens anti horaire.**  
(Image 34)

Enlever la bride externe, remplacer la lame, tout en contrôlant le sens de rotation et remonter la bride externe en serrant fortement le 1<sup>er</sup> écrou de blocage avec un couple de minimum 100 Nm. (Image 35 et 36)



Visser ensuite l'écrou de blocage au même couple de serrage.

Les brides en dotation avec la machine sont prévus pour le montage d'une lame avec alésage disque 30 mm.

Faire très attention pendant le montage et le centrage de la lame. (Image 35)

Au terme de l'opération, contrôlez que le corps de la lame soit bien fixé et centré.

Faire tourner la lame manuellement afin d'effectuer un premier contrôle du centrage.



**INFORMATION:**

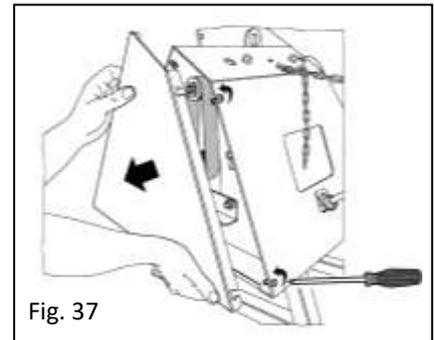
**utiliser exclusivement lames et brides conseillées et fournies par le fabricant.**

Remonter tous les composants qui ont été précédemment enlevés, y compris le carter latéral droit de la structure basculante et le carter supérieur de la lame. (Image 31)

## 9.2 REMPLACEMENT DE LA COURROIE

Dévisser les vis du carter.

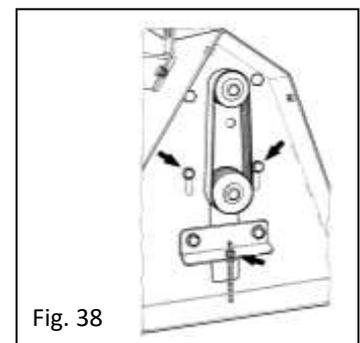
Démonter le carter. (Image 37)



Desserrer les vis du moteur électrique.

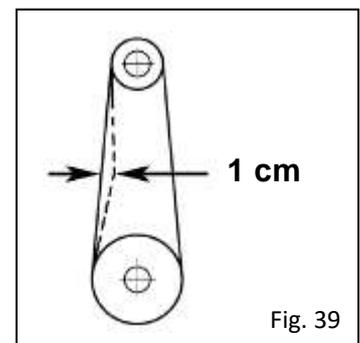
Desserrer les tirants de réglage de la tension.

Soulever le moteur et remplacer les courroies. (Image 38)



Tirer la courroie à l'aide du tendeur.

Lorsque la tension est appropriée, la courroie ne doit pas dépasser un niveau de flexion de 1 cm sous une force de 10 kg environ. (Image 39)



Remonter le carter. (Image 37)